



Dokument zasedanja

B8-0512/2017 }
B8-0514/2017 }
B8-0515/2017 }
B8-0520/2017 }
B8-0522/2017 }
B8-0524/2017 }
B8-0526/2017 } RC1

13.9.2017

SKUPNI PREDLOG RESOLUCIJE

v skladu s členoma 135(5) in 123(4) Poslovnika,

ki nadomesti predloge resolucij naslednjih skupin:

EFDD (B8-0515/2017)

S&D (B8-0520/2017)

GUE/NGL (B8-0522/2017)

Verts/ALE (B8-0524/2017)

ECR (B8-0526/2017)

ALDE (B8-0524/2017)

PPE (B8-0526/2017)

o Gabonu: zatiranje opozicije
(2017/2830(RSP))

Cristian Dan Preda, Joachim Zeller, Sandra Kalniete, Jarosław Wałęsa, Pavel Svoboda, Ivan Štefanec, Luděk Niedermayer, Tunne Kelam, Bogdan Brunon Wenta, Tomáš Zdechovský, Levteris Hristoforu (Lefteris Christoforou), Željana Zovko, Marijana Petir, Claude Rolin, Dubravka Šuica, Francis Zammit Dimech, Maurice Ponga, Laima Liucija Andrikienė, Ivana Maletić, László Tőkés, Sven Schulze, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Milan Zver, Adam Szejnfeld, Elisabetta Gardini, Ramona Nicole Mănescu, Roberta Metsola, Eduard Kukan, Seán Kelly, Deirdre Clune, Andrej Kovačev (Andrey Kovatchev), Krzysztof Hetman,

RC\1134235SL.docx

PE605.658v01-00 }
PE605.660v01-00 }
PE605.661v01-00 }
PE611.440v01-00 }
PE611.442v01-00 }
PE611.444v01-00 }
PE611.446v01-00 } RC1

Stanislav Polčák, Csaba Sógor, Julia Pitera, Patricija Šulin, Mairead McGuinness, Inese Vaidere

v imenu PPE Group

Elena Valenciano, Victor Boștinaru, Soraya Post, Jo Leinen

v imenu S&D Group

Anna Elżbieta Fotyga, Monica Macovei, Raffaele Fitto, Notis Marias, Angel Džambazki (Angel Dzhambazki), Valdemar Tomaševski, Branislav Škripek, Ruža Tomašić, Karol Karski, Charles Tannock

v imenu ECR Group

Hilde Vautmans, Urmaz Paet, Nedžmi Ali (Nedzhmi Ali), Petras

Auštrevičius, Beatriz Becerra Basterrechea, Izaskun Bilbao Barandica, Gérard Deprez, Martina Dlabajová, Nathalie Griesbeck, Marian Harkin,

Ivan Jakovčić, Petr Ježek, Ilhan Kjučuk (Ilhan Kyuchyuk), Javier Nart,

Maite Pagazaurtundúa Ruiz, Robert Rochefort, Hannu Takkula, Pavel

Telička, Ramon Tremosa i Balcells, Ivo Vajgl, Johannes Cornelis van

Baalen, Paavo Väyrynen, Cecilia Wikström, Dita Charanzová, Marietje

Schaake, Norica Nicolai, Filiz Hjusmenova (Filiz Hyusmenova),

Valentinas Mazuronis

v imenu ALDE Group

Marie-Christine Vergiat, Lola Sánchez Caldentey, Barbara Spinelli,

Miguel Urbán Crespo, Estefanía Torres Martínez, Tania González Peñas,

Xabier Benito Ziluaga

v imenu GUE/NGL Group

Yannick Jadot, Michèle Rivasi, Maria Heubuch, Heidi Hautala,

Judith Sargentini, Eva Joly, Florent Marcellesi, Bodil Valero,

Barbara Lochbihler, Bart Staes, Ernest Urtasun, Igor Šoltés,

Davor Škrlec, Bronis Ropé, Jordi Solé

v imenu Verts/ALE Group

Isabella Adinolfi, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo,

Piernicola Pedicini, Laura Ferrara, Rolandas Paksas

v imenu EFDD Group

RC\1134235SL.docx

PE605.658v01-00 }

PE605.660v01-00 }

PE605.661v01-00 }

PE611.440v01-00 }

PE611.442v01-00 }

PE611.444v01-00 }

PE611.446v01-00 } RC1

Resolucija Evropskega parlamenta o Gabonu: zatiranje opozicije (2017/2830(RSP))

Evropski parlament,

- ob upoštevanju svojih prejšnjih resolucij o Gabonu, zlasti tiste z dne 2. februarja 2017 o krizi pravne države v Demokratični republiki Kongo in Gabonu¹,
- ob upoštevanju skupne izjave, ki sta jo 24. septembra 2016 podala podpredsednica Komisije/visoka predstavnik Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko ter komisar za mednarodno sodelovanje in razvoj Neven Mimica, potem ko je ustavno sodišče Gabona razglasilo uradne rezultate predsedniških volitev leta 2016,
- ob upoštevanju sporočila za javnost, ki ga je Afriška unija objavila 1. septembra 2016 in v katerem je obsodila nasilje in pozvala k mirni rešitvi povolilnega konflikta v Gabonu,
- ob upoštevanju sklepov Sveta iz junija 2017 o novem zagonu partnerstva med Afriko in EU,
- ob upoštevanje skupne izjave o Gabonu, ki sta jo 11. septembra 2016 podala tiskovna predstavnik podpredsednice Komisije/visoke predstavnice Federice Mogherini in komisarja za mednarodno sodelovanje in razvoj Nevena Mimice,
- ob upoštevanju izjave EU z dne 9. marca 2017 na 34. zasedanju Sveta Združenih narodov za človekove pravice v okviru 2. točke interaktivnega dialoga z visokim komisarjem,
- ob upoštevanju resolucije št. 359(LIX) 2016 Afriške komisije za človekove pravice in pravice ljudstev z dne 4. novembra 2016 o razmerah na področju človekovih pravic v Gabonski republiki,
- ob upoštevanju gabonske ustave,
- ob upoštevanju revidiranega Sporazuma o partnerstvu iz Cotonouja,
- ob upoštevanju Afriške listine o človekovih pravicah in pravicah ljudstev iz junija 1981,
- ob upoštevanju Mednarodnega pakta o državljanskih in političnih pravicah iz decembra 1966,
- ob upoštevanju končnega poročila misije EU za opazovanje volitev,
- ob upoštevanju Afriške listine o demokraciji, volitvah in upravljanju,
- ob upoštevanju členov 135(5) in 123(4) Poslovnika,

¹ Sprejeta besedila, P8_TA(2017)0017.

- A. ker so se v zvezi s predsedniškimi volitvami, ki so avgusta 2016 potekale v Gabonu, pojavili očitki o ponarejanju glasov; ker je v dneh po volitvah ogenj uničil parlament te države in je bilo več protestnikov ubitih ter več sto aretiranih; ker so se varnostne razmere večinoma sicer stabilizirale, a po vsej državi še vedno vlada velika politična in družbena napetost, ki jo dodatno stopnjujejo slabe gospodarske razmere;
- B. ker je ena od značilnosti demokratične ureditve spoštovanje ustave, ki je temelj države, njenih institucij in pravne države; ker bi mirne, verodostojne in pregledne volitve v Gabonu bistveno pripomogle k reševanju izzivov demokratičnega napredka in menjave oblasti v srednjeafriški regiji; ker so bile parlamentarne volitve v Gabonu, ki so bile prvotno načrtovane za december 2016, dvakrat preložene in naj bi zdaj potekale aprila 2018, s čimer je bil prekoračen ustavno določen rok;
- C. ker je od takrat, zlasti pa po izbruhu nasilja po volitvah avgusta 2016, po poročanju številnih mednarodnih in nevladnih organizacij v Gabonu prišlo do aretacij, ubojev in prisilnih izginotij; ker Gabon je priča naraščanju političnega nasilja, zlasti v glavnem mestu Librevillu, kjer je bilo domnevno napadenih več domov pripadnikov politične opozicije;
- D. ker so oblasti utišale pripadnike opozicije in civilne družbe, ki nasprotujejo sedanji vladi; ker skupine za človekove pravice nenehno poročajo o slabšanju razmer na področju človekovih pravic ter svobode izražanja in zbiranja, tudi o čezmerni uporabi sile proti miroljubnim protestnikom, samovoljnih aretacijah in pridržanjih ter politično motiviranih sojenjih;
- E. ker je režim Alija Bonge sodeč po očitkih pred in po volitvah leta 2016 povezan s kršitvami človekovih pravic, kot so samovoljne aretacije in dolgotrajna pridržanja v nečloveških razmerah, mučenje, zunajsodni poboji in prisilna izginotja civilistov in novinarjev, ki so nasprotovali njegovemu režimu oziroma njegovi ponovni izvolitvi;
- F. ker je Gabon podpisnik Mednarodne konvencije o zaščiti vseh oseb pred prisilnim izginotjem, je ravno v procesu prenosa njenih določb v nacionalno pravo in ima obveznost, da Združenim narodom sporoči informacije o doseženem napredku, odkar je konvencijo leta 2011 ratificiral, in o dogodkih po volitvah iz leta 2016; ker odbor Združenih narodov o prisilnih izginotjih ravno preučuje poročilo Gabona in napredek v zvezi s tem prenosom;
- G. ker predsednik Ali Bongo v okviru prizadevanj za rešitev krize, ki jo je sprožila njegova ponovna izvolitev, začel „nacionalni dialog“, ki so se ga po navedbah predsednika vlade Emmanuela Issosa Ngondeta udeležili predstavniki 1200 skupin civilne družbe in približno 50 političnih strank; ker so Jean Ping in drugi glavni opozicijski voditelji pogovore bojkotirali;
- H. ker je predsedniški kandidat Jean Ping 18. avgusta 2017 državljane Gabona pozval k „državljski nepokorščini“ in k strmoglavljenju predsednika;

RC\1134235SL.docx

PE605.658v01-00 }
 PE605.660v01-00 }
 PE605.661v01-00 }
 PE611.440v01-00 }
 PE611.442v01-00 }
 PE611.444v01-00 }
 PE611.446v01-00 } RC1

- I. ker je bilo v zadnjih tednih ob robu mirnih, a nedovoljenih demonstracij v podporo Jeanu Pingu več deset ljudi pridržanih in so nekateri od njih še vedno v priporu;
- J. ker je bil 2. septembra 2017 voditelju politične opozicije in nekdanjemu predsedniškemu kandidatu Jeanu Pingu ter voditeljem več kot dvajsetih opozicijskih strank preprečen odhod iz države, ne da bi bili prej obveščeni o tej omejitvi in ne da bi bil objavljen kakršen koli seznam zadevnih posameznikov; ker je bil ta ukrep 8. septembra ukinjen;
- K. ker je vlada političnim nasprotnikom, ki izpodbijajo zmago Alija Bonga, prepovedala govoriti v javnih in zasebnih medijih;
- L. ker so bile pred francoskimi sodišči vložene posamezne tožbe proti vidnim gabonskim posameznikom, in sicer v zvezi s hudimi kršitvami človekovih pravic in „nepošteno pridobljenimi sredstvi“;
- M. ker je francosko sodstvo pravkar zaključilo preiskavo v zvezi z nepošteno pridobljenimi sredstvi iz Gabona, ki so bila vložena v Franciji, ter je opredelilo in zaseglo blago v vrednosti med 50 in 60 milijonov EUR na podlagi pritožb, ki so jih podali francoska veja organizacije *Transparency International* in državljan Gabona; ker je preiskava pokazala, da je bilo tudi na bančni račun, ki se uporablja za nakup blaga v Franciji za družino Alija Bonga, vplačanega 1,3 milijona EUR;
- N. ker je misija EU za opazovanje volitev (EOM), ki jo je vlada Gabona povabila, da spremlja predsedniške volitve, v svojem končnem poročilu ugotovila, da volilni postopek, še posebej pa konsolidacija izida volitev in pritožbeni postopek, niso bili pregledni; ker je poleg tega ugotovila, da te anomalije postavljajo pod vprašaj integriteto procesa konsolidacije izida in končni izid volitev;
 1. želi spomniti, da se je Gabon v okviru sporazuma iz Cotonouja obvezal, da bo spoštoval demokracijo, načela pravne države in človekovih pravic, ki vključujejo svobodo izražanja, zbiranja in dostop do medijev, dobro upravljanje ter preglednost političnih funkcij;
 2. opozarja Gabon na njegove dolžnosti in odgovornosti države pogodbenice, vključno z zagotavljanjem jasnih in konkretnih informacij o reformah, ki potekajo od ratifikacije, o nasilju po volitvah in o ukrepih, sprejetih za ugotovitev resnice, ter državo poziva, naj zagotovi, da bodo odgovorni privedeni pred sodišče;
 3. poudarja temeljno vlogo opozicije v demokratični družbi; odločno obsoja pritisk in ustrahovanje opozicije v Gabonu; meni, da je nesprejemljivo, da se več vodjem tamkajšnje opozicije, vključno s kandidatom na predsedniških volitvah leta 2016 Jeanom Pingom, začasno odreka pravica, da zapustijo državo; opozarja, da gabonska zakonodaja predvideva ta izjemni ukrep samo za osebe v kazenski preiskavi; meni, da je zato ta ukrep samovoljen;
 4. odločno obsoja nenehno nasilje, napade, uporabo sile ter velike omejitve in ustrahovanje, s katerimi se soočajo opozicija, zagovorniki človekovih pravic in novinarji v Gabonu; poziva oblasti, naj spoštujejo pravico opozicije do mirnih protestov in nemudoma

izpustijo neupravičeno pridržane osebe ter ustavijo nadlegovanje, ustrahovanje in preganjanje pripadnikov opozicije ter naj sprejmejo konkretne ukrepe za zagotovitev svobode izražanja;

5. poziva gabonsko vlado k temeljiti in hitri reformi volilne zakonodaje, pri kateri naj upošteva priporočila misije EU za opazovanje volitev, da se zakonodaja izboljša in da se zagotovita njena popolna preglednost in verodostojnost; poudarja, da morajo gabonske oblasti poskrbeti za popolno in iskreno sodelovanje z vsemi ustreznimi nacionalnimi in mednarodnimi deležniki, da zagotovijo, da bodo naslednje parlamentarne volitve, s katerimi so že v zamudi, popolnoma pregledne in verodostojne ter da bodo potekale v svobodnem, demokratičnem, vključujočem in mirnem ozračju;
6. priznava, da okrepljen politični dialog med EU in Gabonom poteka v skladu z določbami sporazuma iz Cotonouja; poziva vse vpletene strani, naj celovito sodelujejo in si prizadevajo za dejanski uspeh tega procesa;
7. izraža zadržke glede vključenosti in torej verodostojnosti in ustreznosti nacionalnega dialoga, ki ga je začela vlada; ugotavlja, da sta Jean Ping in njegova Koalicija za novo republiko zavrnila sodelovanje v dialogu;
8. meni, da je zaradi sedanjih globokih političnih in družbenih razkolov v Gabonu potreben jasen politični odziv, da bi se ohranila stabilnost države, ustvarilo večje zaupanje med državljani Gabona in da bi institucije dobile resnično legitimnost; poziva k uvedbi mednarodne preiskave pod okriljem OZN o volitvah in zlorabah, zagrešenih v povolilnem času, da bi se dosegel dogovor, kako vzpostaviti politični dialog za rešitev krize, ob hkratnem zagotavljanju demokratičnih pravic prebivalcev Gabona;
9. zaradi močnih zgodovinskih vezi z Gabonom odločno poziva zlasti Francijo, naj uporabi ves svoj politični in gospodarski vpliv na gabonsko vlado in naj v institucijah EU prevzame konstruktivno vlogo v zvezi s tem;
10. poziva delegacijo Evropske unije v Gabonu, naj še nadalje tesno spremlja razvoj dogodkov v Gabonu in uporabi vsa primerna sredstva, instrumente in okrepljen politični dialog za spodbujanje temeljnih elementov iz Sporazuma iz Cotonouja in pomoč gibanjem za vzpostavitev demokracije;
11. poziva visoko predstavnico/podpredsednico Komisije, Komisijo in države članice, naj preverijo svojo politiko do Gabona in razmislijo o uvedbi sankcij proti posameznikom, ki so odgovorni za volilne goljufije in kasnejše nasilje v Gabonu;
12. ponovno poziva gabonsko vlado, naj vzpostavi pravosodni sistem in sistem kazenskih sankcij, ki bosta zagotavljala, da bodo aretacije in sodbe sorazmerne s težo kaznivega dejanja;
13. poziva vlado, naj se s konkretnimi ukrepi odzove na pomisleke mednarodne skupnosti ter naj vzpostavi hiter, resnično vključujoč, pregleden in nepristranski posvetovalni forum za

RC\1134235SL.docx

PE605.658v01-00 }
PE605.660v01-00 }
PE605.661v01-00 }
PE611.440v01-00 }
PE611.442v01-00 }
PE611.444v01-00 }
PE611.446v01-00 } RC1

- dialog; prav tako poziva opozicijo, naj oceni verodostojnost takšnega postopka;
14. poziva vse politične akterje, naj pokažejo odgovornost in preudarnost in naj se zlasti vzdržijo spodbujanja k nasilju;
 15. poziva vse sodelujoče na naslednjem vrhunskem srečanju EU-Afrika, naj na dnevni red srečanja v Abidžanu uvrstijo razmere v Gabonu in naj predstavnike Gabona spomnijo na njihove zaveze glede človekovih pravic, demokracije in pravne države;
 16. pozdravlja raziskavo v Franciji o nezakonito pridobljenih dobrinah iz Gabona ter izraža upanje, da bodo vsi vpleteni v nezakonite dejavnosti privedeni pred sodišče; poziva k največji preglednosti v zvezi s plačilom 1,3 milijona EUR na bančni račun v Franciji, ki je vezan na družino Bongo;
 17. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu, Komisiji, podpredsednici Komisije/visoki predstavnici Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko, Afriški uniji, predsedniku in parlamentu Gabona, generalnemu sekretarju OZN, Svetu OZN za človekove pravice in skupni parlamentarni skupščini AKP-EU.